

{ Words from Provincial }

Reflections on the 18th General Chapter

Fr. Provincial John Chang



The 18th General Chapter took place at Nemi from June 17 to July 14, 2018 with the theme: "The Love of Christ impels us, rooted in the Word and committed to His Mission". There were delegates from 58 PRMs (45 Provinces, 10 Regions, and 3 Missions) covering 80 countries representing more than 5000 Confreres.

There were 3 things that impressed me most. First, back to our root, the spirituality of our Founder, Arnold Jassen manifested in his discernment of God's will. We, too, should try our best to continue to discern the will of God in today's context, especially together with the people we serve.

Second, our name is our mission. As we bear Divine Word as the name of our congregation, therefore, being the ministers of the Divine Word, the Bible is our mission. We should give more emphasis on the importance of the biblical apostolate and carry it out as the mission of our congregation.

Third, care for the marginalized, the poor, the deprived and the oppressed. We as Divine Word Missionaries have a special concern for the marginalized, the poor, the oppressed of our society. The world is facing the phenomenon of globalization, the international mobilization, we as an international congregation can offer better service to the migrants, the refugees, the deprived and the marginalized of our society.

Besides, during the course of the General Chapter, all the participants were divided into 12 Bible and Sharing groups. I would say that

through the smaller group dynamics of sharing, in short time the delegates feel connected and have a sense of belonging and participation.

Bearing the situation of our Province in mind, I would like to encourage our district superiors or prases of different communities to put into practice the regular bible sharing. If you are doing it already please keep it, if you have done it please start doing it soon. It is very beneficial for the community building and mutual connecting in the Word.

Please also bear the spirit of discernment and be open the signs of the time in your particular situation. Asides from doing what you are doing all the time, give some space for the surprise of the divine inspiration, and be open to move on for new calling to fulfill our religious missionary vocation.



Happy Easter!

2018年6/17~7/14在義大利內米召開第18屆總會，主題是「基督的愛推動了我們，植根於聖言，並致力於祂的使命。」有三件事令我印象深刻，首先是要回到聖言會的根源 - 會祖聖楊生神父的靈修，這表現在他對天主旨意的分辨上。於今，我們也應該盡力掌握現勢繼續分辨天主的旨意，特別是與我們所服務的對象一起分辨。

其次，我們的名字就是我們的使命。因為我們將「聖言」作為我們修會的名字，因此，作為聖言的服侍者，聖經是我們的使命。我們更應強調聖經使徒工作的重要性，並將其作為我們修會的使命來實現。

第三，關心邊緣化、貧困、被剝奪者和被壓迫者。身為一名聖言會士，特別關注我們社會的邊緣化、窮人和被壓迫者。世界正面臨全球化現象、國際移動，我們作為國際修會，宜為移民、難民、貧困和邊緣化的社會提供更好的服務。■

Comments on Home Leave Policy



There were discussions on Home leave policy during the General Chapter. Because of the influence of convenience of transportation and information, and the growing demand of our service, there is a tendency to expect to have less duration and more frequency of home leave.

在總大會中有討論到回國休假政策。由於交通和資訊便利性的影響，以及我們提供的服務所帶來的要求，傾向是期望有較短的回國休假時間但增加回國休假的頻率。

The current most common practice of home leave is 3 months every 3 years now. The possibility of having 6 weeks to 2 months every 2 years, or 3 weeks to one month every year was proposed and discussed. However, taking the costly air ticket caused by intercontinental travel into consideration and the different financial situation of each PRM, either to keep the current practice or to reduce the duration to 6 weeks or 2 months with the same frequency of 3 years when the service demands seems to be more acceptable to all.

目前最常見回國休假的做法是每三年一次休假3個月。會議中提出討論了每兩年休假6週到2個月或每年休假3週到1個月的可能性。但是，考慮到昂貴的機票費和每個會省不同的財務狀況，繼續維持目前的做法，或是保持相同的頻率每三年一次，惟休假時間因為考量服務的需求而縮短為6週或2個月，似乎是大家比較可以接受的作法。

Just for your information, according to the new “Norms Regarding Holidays for Diocesan Clergy and Religious Serving in the Diocese of Macau”, our confreres are allowed only to take 2 months holidays (one month annual holiday plus one month extra holiday), every three years.

根據新的“關於在澳門教區服務的教區神職人員和修會會士的休假規定”，只允許我們在教區工作的會士每三年有2個月的假期（一個月的年假加上一個月的額外假期），這訊息提供給大家參考。■



CALLED TO SERVE

Fr. Dennis Manzana



Divine Word Missionary, Patrik Palenik was ordained Deacon last September 15, 2018. Archbishop of Taipei John Hung Shan-chuan S.V.D. acted as ordaining prelate. In his homily the Archbishop reminded and encourages Patrik to follow the example that Jesus himself has set, which is to wholeheartedly serve God and His people.



The ordination was held at Holy Trinity Parish in Dapinglin, Xindian District, New Taipei City where Patrik did apostolic ministry for almost three years. He first served in Holy Trinity Parish during his Regency year in 2015-2016 after finishing two years of Mandarin studies at the Center of Chinese Language and Culture of Fu Jen Catholic University as part of the Overseas Training Program. Having a deep desire to serve the church in Taiwan, he continued his formation and studies at Fu Jen Faculty of Theology of St. Robert Bellarmine where he received the degree of Master in Divinity on June 2018.

The celebration was graced by the presence of his parents who flew all the way from Slovakia to witness not only his ordination as deacon but also his perpetual profession celebrated a week earlier at St. Joseph Parish in Chiayi. Together with the parishioners of Holy Trinity Church, and

some parishioners of Sacred Heart Parish in Shulin (where he will be serving as Deacon), as well as members of the Servants of the Holy Spirit Sisters, other religious communities, classmates, teachers and friends joined with Patrik in celebrating his consecration to serve God's people in the footsteps of Christ.

In his remarks at the end of the Mass, the Father Provincial Superior highlighted Patrik's passion to serve the Chinese people. So strong was his desire to serve the people of Taiwan that his *Petio Missionis* only indicated two choices for mission assignment. His first choice was China Province and the second was ministry to Chinese people. And thus taking his preference into consideration, the Provincial gladly announce that Patrik has been officially appointed to the China Province by the Generalate. ■



愛·福傳

香港第一位聖人聖福若瑟神父傳

St. Joseph Freinademetz The 1st Saint to Ever Serve in HK



談雷濤 神父



《愛·福傳》場刊



聖言會六月底公映粵語福傳音樂舞台劇《愛·福傳》，介紹該會聖福若瑟神父（Joseph Freinademetz）在內地和香港福傳的傳奇經歷，於香港「青年年」鼓勵青年回應召叫。

《愛·福傳》結合短劇、歌唱及舞蹈等元素，帶出奧地利聖言會士聖福若瑟神父來中國傳教的心路歷程。此劇六月廿六和廿七日在西灣河文娛中心公演兩場。門票收入扣除開支

後，將用於聖言會的福傳工作。據悉，門券開售後不久，六月初即告售罄。

《愛·福傳》出品人、聖言會談雷濤神父五月廿四日對本報說，他期望為觀眾播下兩顆種子，一是透過聖福若瑟神父的傳教經歷培養文化胸襟，二是為青年種下聖召種子。

談神父指聖福若瑟神父的經歷連繫香港與中國內地，福神父經歷香港客家村以至內地山東的文化洗煉，「更明白傳教士要融入本地文化，才能有效福傳」，而他對中國文化的尊重與熱愛，亦見證了他福傳理念趨向成熟。談雷濤神父稱：「福神父不是單方面給中國人傳播信仰，反過來，中國人也令福神父成長」。他說：「他起初希望救中國人靈魂，愈多愈好。他來到中國後，與文化交談，從國人身上領悟更多關於福傳道理，甚至希望成為中國人。」

響應青年年 鼓勵青年回應召

本年適逢香港教區「青年年」，這舞台劇獲培聖會贊助，談雷濤神父也希望藉著福神父的芳表去鼓勵青年思考召叫。《愛·福傳》四月先在聖瑪加利大堂以普通話首演，慶祝該堂區聖福若瑟普通話團體成立五周年。

六月的公映則改用廣東話演出，並邀請多位專業藝人及音樂人參與。寶血兒童村、維也納兒童合唱團學院合唱團、香港吉他合奏團亦會參演或演唱。導演兼編劇顏麗娜五月廿四日對本報說，六月的兩場演出會加入新元素，劇情較四月的舊刻本更細膩，亦會重編廣東話歌曲，由藝人張衛健、張美瑾及宋豪輝聲演和唱歌。

顏麗娜說，福若瑟神父在福傳工作上經過了不同的思想階段，從初時以為西方文化比較優越，到後來尊重並認同中國文化，劇中福神父的聲演部份會演繹這份成長，「教徒張衛健會加入他的活潑風格演活福神父，同時帶出福神父晚年沉實厚重的個性。」



加入中國藝術風格

本身是樂舞坊藝術總監的顏麗娜說，粵語版《愛·福傳》會加入山東舞蹈，以帶出山東的歷史；對白加入《論語》去串連福神父與中國文化的互動。她期望藉此機會向青年福傳。

在中國走上成聖之路

聖言會六月廿六及廿七日上演粵語福傳音樂舞台劇《愛·福傳》，介紹該會聖福若瑟神父（Joseph Freinademetz）離開奧地利家鄉，前赴香港以及中國內地福傳的經歷。

聖瑪加利大堂聖福若瑟普通話團體四月廿一日在聖瑪加利大堂的禮堂首演該劇的普通話版，慶祝團體成立五周年，而六月這次的粵語演出由聖言會發起，獲培聖會贊助，門票收入扣除開支後會用於該會的福傳工作，同時藉福神父的芳表，於教區「青年年」鼓勵青年回應召叫。

《愛·福傳》共有四幕，第一幕講述福若

瑟神父的聖召、接受派遣及離開家鄉；第二幕講述他來香港傳教，在西貢、鹽田梓及大嶼山的足跡；第三幕是他到山東傳教的經歷，而當地人曾反對並仇視天主教徒，信教的人被針對；第四幕帶出他的福傳成果，以及其回歸家鄉。

藝術表達方式上，該劇結合短劇、歌唱及舞蹈等元素，由多位信徒等擔崗演出，獲公教藝人張衛健、張美璉及宋豪輝聲演和唱歌；維也納兒童合唱團學院合唱團、寶血兒童村兒童亦參與演出。此劇亦獲奧地利駐香港總領事館支持。

《愛·福傳》出品人、聖言會談雷濤神父寫道：「今年更是青年年，希望藉著『愛·福傳』這個福傳劇，宣傳聖福若瑟神父這個目前『全香港唯一的一個曾經在香港傳教，而被教會列為聖品的聖人』的神聖事跡，和中國目前唯一一個『精修聖人』的靈修精神，可以鼓勵更多青年投身獻身生活。」

聖福若瑟神父（1852年－1908）服務中華土地三十年，其中廿七年在山東傳教。在山東，從他開始的一百五十八位教友，增至四萬人受洗。

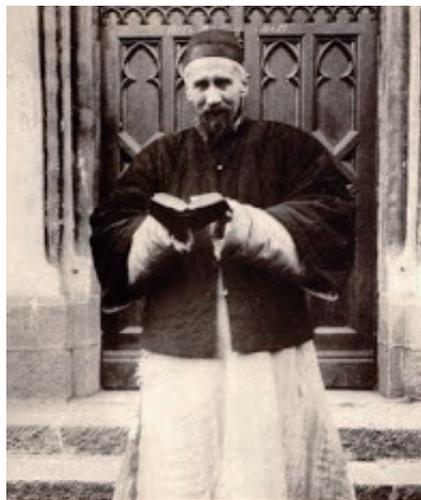
福神父志向高尚，心思細密，極富情感。當他在奧地利啓程前，在家鄉辭別的時候，他說：「我們天堂見，地上我們見不了面了。」兒童都哭了，他也哭了。尤其當他陳述他辭別父母及家人的心情時，他說：「我看見親愛的老父親和我慈愛的母親及情同手足的八個兄弟姊妹都流著眼淚。於是請父親降福了我，我也給他們降福。我們一同到祭台前，許下我們一家神聖的誓盟……」

聖福若瑟神父最初來到香港，並不很欣賞中國人，因為當時部份傳教士有種文化上的「自豪感」，但在中國傳教的經歷，令他愈來愈接受和欣賞中國人，而被人挑戰、迫害，甚至幾次已經被認定「被打死」之後，他反而愈來愈堅定：這片土地，就是實現自己傳教救靈的地方；這些中國人，就是自己夢想中，想幫助的人群。

有關福神父的聖德和為人，凡認識他的人，莫不好評如潮。他受神父們的敬愛，教友們的誇讚，甚至那些過去罵他「洋鬼子」及迫害他的外教人，也都成了他的朋友。因為他心中有愛，他愛中國，愛中國人，因此人們也不再恨他和他的宗教了。■



以上取自：《愛·福傳》場刊／談雷濤神父撰文，若想觀看《愛·福傳》電影完整版，可至以下連結觀賞：
<https://youtu.be/WQnnBJRfJpE>



聖言會和中國的關係

聖言會於1875年由德籍楊生神父（Arnold Jausseu, 1837－1909）創立，至今六千位會士分佈於全世界七十多個國家，從事福音傳播、教育和社會服務等工作。一八九七年，聖言會第一批傳教士安治泰神父（德國籍）和福若瑟神父（奧地利籍）抵達香港，二人於1882年轉往山東傳教。

至1949年，聖言會在山東創建的五個教區已經擁有二十萬位教徒。中國內地解放後，聖言會其他在中國大陸的傳教工作和會士大多移往台灣，其他曾經在中國傳教的會士，則移往菲律賓、美國、德國、意大利、巴西等國家。原北京的輔仁天主教大學在教區神父、聖言會和耶穌會的支持下，在台灣復校，聖言會服務的部門包括理工、外語及民生等三個學院。

聖言會六十年代在香港的九龍塘設立總務處，為途經香港的各個國家的聖言會會士提供更好的服務。1994年，教區把彩虹邨的聖家堂、東涌的聖母訪親堂和藍田的聖愛德華堂交予聖言會去服務；他們在澳門也服務堂區。

聖言會常常記掛中國大陸和從前的傳教地區，八十年代，該會的學者神父到北京的大學服務，雖然外國人完全被禁止在中國人當中從事任何牧民工作或傳揚福音，但這些神父的臨在能讓更多人認識信仰。■

2018年1月29日在香港成立

聖福若瑟之家



談雷濤 神父



聖福若瑟被召叫

聖福若瑟（1852-1908年），聖言會第一位傳教士。也是聖言會來到中國的第一位傳教士。是聖言會來到香港的第一位傳教士。更是至今為止，中國第一位、也是唯一的精修聖人。

福若瑟（Joseph Freinademetz, 1852-1908）於1852年的4月15日，出生奧地利（Austria）的提羅爾省（Tyrol）阿爾拜鎮（Abtei）沃野村（Oies）。父母是非常虔誠的天主教教友，家庭是普通的農民家庭。他有兄弟姊妹九個，福若瑟排行老四。



Josef Kofler - Tuffelmalerei (Öl auf Holz - 36 X 40 cm) St. Josef Freinademetz

福若瑟的家，就在阿爾卑斯山的一個半山腰上。而福神父的姓 Freinademetz 中的 Freina 意思是山；而 de 意思是「的」，而 metz 意思是「中間」。所以，他的名字的意思是：「山坡的中間」。所以，才有了前文「他給人一種山的感覺」。在1919年，因為當時奧地利與義大利交戰失敗，阿爾拜鎮沃野村被割讓給了義大利。故此，今日這個地方行政上屬於義大利。

在修院的時候，福若瑟就感受到天主的召叫，要到遠方的東方大中國去傳教。因為那裡有太多人，沒有機會得到天主永恆的生命。福若瑟於1875年7月5日晉鐸，然後就在家



香港鹽田仔聖福若瑟故居

鄉教區的聖瑪爾定堂服務了兩年，任副本堂，同時在教會的學校教書。用他自己的話來描述這兩年的家鄉教區的福傳生活就是：“只有玫瑰，沒有荊棘！”

因為他喜愛到中國傳教，當他聽說楊生神父（Arnold Jassen）剛剛創立了一個專門到中國傳教的修會—聖言會之後，他立即在 1878 年 8 月 28 日加入了聖言會。1879 年，福若瑟神父同安治泰神父（John Baptist Anzer, 1851-1903）一起，被修會派遣去中國傳教。他們兩個成為聖言會第一批傳教士，他們是修會的拓荒者，更是聖言會中國傳教的拓荒者。1879 年的 3 月，他們從義大利中部濱亞得裡亞海的港口安科納（Ancona）出發，去香港傳教，並於同年的 4 月 20 日抵達了香港。

聖福若瑟的香港傳教生活

他們兩個一到香港，香港當時的高主教（Bishop Raimondi, Giovanni Timoleone MEM）派安治泰到小修院和大修院教書，同時

負責一間醫院牧靈工作。而福若瑟神父則被派到西貢的耶穌聖心堂，跟隨米蘭外方傳教會的和神父（Fr. Volonteri MEM），首先學習了客家話和廣東話，並學習中國文化。同時，福若瑟神父還負責鹽田仔和大嶼山的牧靈工作。

關於鹽田仔的傳教生活，福若瑟神父在信件中，如此描述：我常常和我的一位中國教友一道，去三四個小時路程之外一個名叫鹽田仔的小島上作彌撒。他替我拿著作彌撒用的聖器。如果我在那裡過夜的話，他還為我帶一領席子、一個床單和一個枕頭。我很喜歡這個小島，因為那裡只有教友，而且是很好的教友，人數大約有七十人。外教人在那裡無法立足。那裡享有完全一致的信仰。明天正好我又要去那裡舉行彌撒，施行聖洗。

至於該地區的外觀，我發現跟歐洲一樣：高山和低谷，稻田和草地，地面多次為海水所撕裂，房屋是用在太陽下烤曬而成的磚瓦建造的，只有一層，沒有窗戶，屋前有個院子，為牛、豬和家禽過夜而用。若干家庭組成大小不

等的村落，村落中間是為魔鬼所建的廟宇（指的是今日西貢的天后廟）。道路要比在提羅爾山裡糟糕的多，左右全是死者的墓碑。

關於大嶼山的傳教生活，他如此描述：關於我本人沒有什麼特別的事情可寫，只是我穿中國服裝已有大約三個星期了，也就是說：我穿白色的長襪，白色短褲，襯著氈製鞋墊的亞麻布鞋，一件一直蓋到腳的長袍，剃光的頭上垂著一條假辮子，不戴帽子。高（Raimondi）蒙席派我到附近一個不出名小島上，去看看是否有可能在那裡建立一個傳教站。我在不到一星期時間裡走遍了全島，把所有的地方都在地圖上標了出來。因為當地的人從總體看來準備得很好，而且一位 71 歲的善心老人把他的房屋供傳教士使用，所以，我們將給那裡派一位傳道員，並且每過一段時間會有一位傳教士到那裡去！這次行程中我耳聞目睹、親身經歷了一些事情，感到非常喜樂。最大的困難就是尋找過夜的地方。休息得最好的或許是我在那裡度過的最後一夜，那一夜我是在魔鬼的家，也就是廟裡度過的。也是在那裡，人們殺死了一條可怕的蛇，然後津津有味地吃了。據他們說：它比豬肉和雞肉還要好吃，但我是不會去吃的。只有一次，我差點兒遇險。我剛剛到達島上的主要地點，還有許多日課要念。就在這時，我逐漸被一群好奇的人包圍。我請一個小孩把我帶到市場外邊一個安靜的地方。他很高興地作了。剛到那裡，立刻就有一大群小孩、大人聚集起來，要看看這個“拜天主的洋鬼子”。很快，他們就開始吵鬧。於是，我覺得還是回去為妙。我們剛剛踏進村子，這些外教人就原形畢露，大喊大叫起來。如果我沒有弄錯的話，還有石頭從我身邊飛過。我安然無恙，毫髮無損。啊，什麼時候上主才願把這個名叫大嶼山的可憐的島嶼據為己有？以我看來，它上面約有一萬到一萬兩千居民。

但是，他居住和主要服務的地方，還是西貢耶穌聖心堂。關於西貢耶穌聖心堂的傳教生活，他如此寫道：今天這個地獄毒龍又在享受提羅爾人所說的那種「教堂日」（Kirchtag），因為今天（陰曆二月二十五日）是祭掃祖先墳墓的日子。人們在墓地給祖先奉獻豬肉和雞肉，點燃紅色的蠟燭。但魔鬼只能享用從祭肉中升起的香煙，而祭肉則由他的子孫們分食

了。為了可以心安理得的享用祭肉，而不致給身靈招來禍患，他們把祭肉帶到廟裡，至少在祖先眼前擺一擺。在這個傳教站，廟宇位於傳教士住所的左邊，上面寫著四個醒目的大字：天祖後廟。傳教教堂位於右邊，與傳教修院連在一起，上面寫著「羅馬堂」三個大字。儘管它是當地總堂，但論外觀卻遜色於這裡的任何一座小教堂。這個村子名叫西貢，有居民約二百人，其中約有五十個教友。它緊靠大海，所以 1874 年，傳教士的住所連同教堂一起，統統被海浪席捲而去。

院長先生，在上封信裡，您抱怨我在寫信方面拖拖拉拉，囑咐我將來要比現在更勤快地寫信。因為正如真福多瑪斯·耿碧斯（Thomas a Kempis）所說的那樣：聽命服從是件大事，所以，無論情況好壞，我都努力滿足您的要求，更何況，正好今天我的心比往常更願逗留在可愛的傳教修院裡，因為所有的大小魔鬼又一次在『天朝大國』裡四處亂竄。成千上萬的爆竹劈啪炸響，弄得天空中烏煙瘴氣。人們把整塊整塊烤得半熟的豬肉用各種鮮花以及金色、銀色的紙條裝飾得五顏六色，從我們的教堂前面經過抬到魔鬼的廟宇裡去，與此同時，在對面港口的邪神廟前也是大吹大擂，鑼鼓喧天。今天是“天后”的生日，這座廟就是為她而建的。她是海上女神，保護航海者和海盜免於葬身魚腹，賞賜漁夫漁婦網網大魚好魚。可想而知，對魔鬼來說，這可謂是一個相當氣派的凱旋日。今天他洋洋得意，並不是因為烤熟的豬肉——因為從豬肉裡他只能享用一些輕煙而已，而是因為他欣慰地看到：這些人真是他的孝子賢孫，他們的祖先曾對他俯首貼耳，謙恭備至，而新的一代竟仍然步其後塵，毫不遜色。今天，寺院主持也喜氣洋洋，因為挨家挨戶乞討來的那點銀錢，不足以供他日夜吸食鴉片，不足以讓他親愛的老婆淘米作飯，不足以讓嚷著要糖果的「小和尚們」得償心願。

此外，他還參與建築了北潭涌的教堂。關於這兩年的福傳生活，高主教在寫給傳信部的報告中，極力稱讚其傳教熱忱和成果：“我很高興我們香港能有這兩個年輕的聖言會傳教士（福若瑟和安治泰）。他們是很好的傳教神父，有著很好的傳教精神和熱誠。希望在適當的時間內，聖言會能夠派遣會士去中國大陸傳教。



聖福若瑟的大陸傳教生活

兩年後，也就是 1881 年 2 月 11 日，方濟各會總會長與聖言會在羅馬達成一項協定，將山東南部轉交聖言會（史泰爾傳教士）作為傳教區。聖言會總會長楊生神命令他們立即前往。1881 年 5 月 27 日，他們就從香港到達了上海，住在法國遣使會的會院；1881 年的 6 月 1 日，離開上海經海路，途經山東的煙台，停留了 8 天；於 1881 年 7 月 15 日到達山東首府濟南；之後在濟南府他待在方濟各會的地方學習山東方言。對福神父來說，這完全是一種新的語言。1882 年 1 月 2 日，全山東的宗座代牧顧蒙席任命安治泰為自己在魯南的代理。1 月 10 日，安治泰前往新傳教區唯一的教友團體一坡里莊。3 月底，福若瑟也去了那裡。從此，並開始了聖言會碩果纍纍的魯南傳教區的工作。當時，坡里莊那裡有 158 名教友，他們受到這些教友的熱烈歡迎。此後和聖福若瑟神父一起傳教，在坡裡買地，建住所、小教堂、孤兒院等。

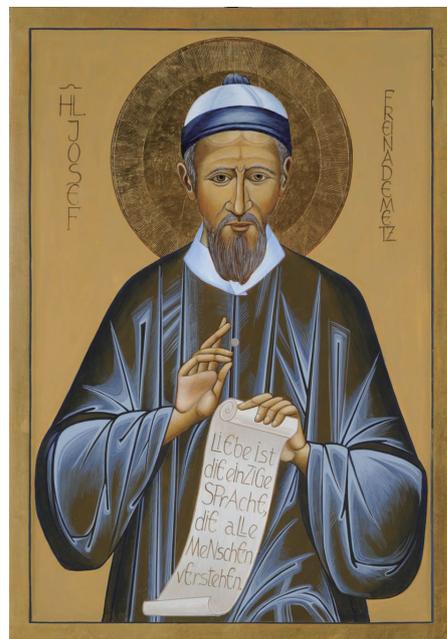
之後，安治泰當選為山東魯南的第一任主教；而福若瑟神父則在魯南教區，一直擔任副主教、六次擔任代理主教和出任聖言會省會長八年。聖人在這地區傳教 27 年，不辭辛苦，克盡職守，穿中式的長袍馬褂，留着辮子，吃中國鄉下人簡單的食物，靠雙腿步行，在 27 年內，走遍面積七萬多平方公里，人口接近一千萬的魯南教區，熱切的到處講道、探訪，施行聖事。福若瑟特別專注為平信徒及司鐸的教育工作，他更用中文寫了一本要理書籍，對傳教作出了巨大作用。

聖福若瑟的回歸天國

1908 年 1 月 28 日，他在自己所愛的傳教區—中國山東的濟寧市戴家莊，因為照顧傷寒病的教友而被傳染，不久就逝世了。享年 56 歲。他被葬於戴家庄苦路第十二處下。

聖福若瑟的靈修和傳教精神

福若瑟神父終其一生，深深熱愛著自己的傳教使命，一生從未回過他深深眷戀的祖國和家鄉。反而將中國和山東的傳教區，作為自己的家鄉。被人稱為「魯南傳教教區之父」。他在中國的三十年傳教生涯中，唯一想做的，就是把擁有救恩的基督，帶給中國人；把中國人帶到天國。他愛中國和愛中國人的心，是如此之甚，以至於他這樣自豪地向自己聖言會的弟兄們說：「即使在天國裡，我也想做一個中國人。」而他的傳教精神，用他自己的話來說就是：「愛是所有人都懂得的語言。」他德行超眾，不僅他的會友和他服務過的教友們，對他讚不絕口；而且連反對他的人們，也都對他的聖善、謙虛和為傳教獻身的精神，而對他稱讚不已。韓寧鎬主教說：“愛是福神父成功的秘訣，愛產生愛。”



1975 年 10 月 19 日，教宗保祿六世將他列為真福品；2003 年 10 月 5 日，教宗若望保祿二世，將福若瑟列品為聖人。他現在，在天國真的成為了他所愛的中國人。中國有 122 個聖人，但是

大多是殉道聖人，但聖福若瑟神父是唯一的一位，非殉道的，但是卻因他的一生靈修和德行，以及他的傳教精神，而修德成聖的精修聖人。中華教會每年於 1 月 29 日慶祝聖福若瑟紀念日。



聖福若瑟之家的成立

聖福若瑟之家，經過一年的籌備，於 2018 年的 1 月 29 日，在香港半山花園道 37 號的聖若瑟堂成立了。當日所有成員舉行了一次隆重的彌撒。並在彌撒後，有香港澳門區會長張興灝宣佈成立。神師是聖言會會士談雷濤神父。並規定每個月聚會一次，學習在俗修會精神和傳教生活。

談神父同事宣佈，為了保護以前成立的聖福若瑟普通話團體，因為剛剛轉型成為聖瑪加利大堂區善會，為了避免衝突。同時，所有成員正在全力準備「愛·福傳：聖福若瑟舞台音樂劇」，聖福若瑟之家每月聚會暫停，直到適合時間再開始聚會。

現在，聖福若瑟之家已經完成了音樂劇，並且聖福若瑟普通話團體也完成了堂區融入的過程。故此，聖福若瑟之家將於 2019 年 1 月 29 日，開始團體聚會、靈修培訓和傳教生活。

聖福若瑟之家的組成和結構

一、聖福若瑟之家的靈修基礎

聖言會以「聖言成了血肉，居住在我們中間」（若 1：14）為核心精神：“就是隨同聖言會傳教的地區和文化，就如耶穌基督一樣，在哪裡傳教，就成為哪裡的人。學些文化、語言，融入到本地的傳教工作中。」追隨降生成人的耶穌基督，在各種現實環境中承行天主聖

意，見證並傳揚天國福音。目前有來自三十多個不同國家的 7000 位聖言會神父和修士在全世界七十二個國家和地區服務，服務形式包括初高等教育、研究出版事業、社會慈善工作、文化和宗教對話、堂區牧靈及福傳活動等。

聖福若瑟之家，就是基於聖言會的傳教精神，並以平信徒的身份，去生活出來這個傳教士的生活。並且，聖福若瑟之家，以聖福若瑟為修會主保，以學習聖福若瑟的靈修和傳教精神，並願意以平信徒的身份，度耶穌所推崇的神聖的三願生活的在俗修會團體。隨著科技的進步、社會的變遷以及教會生活的革新，聖言會在當今世界的服務和福傳工作也必須進行相應的轉型和升級。

二、聖福若瑟之家的組織結構

1. 組織結構：

意識到自創會以來，平信徒善會團體在聖言會各個服務和福傳領域所扮演的重要角色和所發揮的有力作用，於 2012 年 6 月 15 日至 7 月 16 日在羅馬召開的聖言會第十七次總會代表大會通過了如下《正式認可與我們合作的在俗教友團體》的提案（A.2）。

- A. 導引該團體的主要方向是聖楊生和創會一代人，尤其是聖福若瑟神父的「愛是所有人都懂得的語言」的福傳神恩及靈修。
- B. 該團體應該有被大家認同接受的成文制度。這樣的制度應該包括如下內容：
- C. 建基於聖楊生和聖福若瑟神父的「愛是所有人都懂得的語言」的福傳神恩及靈修精神之上的使命感。以楊生的神恩和靈修思想對該團體成員進行陶成的準備。獨立于聖言會的行政及財務管理。清楚明白的財務制度。如果出現嚴重的問題，要有一套取消對其認可的程式。如果取消認可，則該團體在運用聖言會、楊生、楊生大家庭等名稱時要明白其不同性質和意義。
- D. 省會長（地區長上）經過其參議會的同意後，可以對這樣的團體予以認可。（聖福若瑟之家已獲得聖言會羅馬總會、中華省省會和香港澳門區會的認可，並希望可以在中華省：中國大陸、香港、台灣和澳門，去推廣我們團體和其靈修精神。）

E. 如果當地的聖神會願意，也可以和其中一個，甚至兩個團體一起，聯合認可該團體。

F. 被認可團體的制度影本應該被呈遞給總會備案。（這一點，我們正在進行中。）

以上可總結為可實踐的方案為：

第一條 /

善會以與聖言會傳統和精神有關的名稱命名。（如聖言同工、聖福若瑟之家、楊生團體等）

第二條 /

善會獨立於聖言會的行政及財務管理，但必須與修會精密合作，分享修會的神恩、服務及福傳使命。

第三條 /

善會通過加深會員的靈修及信仰生活，熱心為教會和社會的需要而服務，努力使天國的願景早日得以圓滿實現。

2、聖福若瑟之家擁有的權利

A. 保證他們在教會及楊生大家庭內的身份資格，被認可的在俗教友團體在自己的各項活動中要有主動性。

B. 在有需要時，省會長 / 地區長 / 福傳區負責人可以在同在俗教友團體經過協商後，委派一位神師、顧問或聯絡人。（目前，香港澳門的聖福若瑟之家的神師是：談雷濤神父 .SVD）

C. 只要條件許可，聖言會的空間及設備應該向該團體的聚會和其它活動開放。

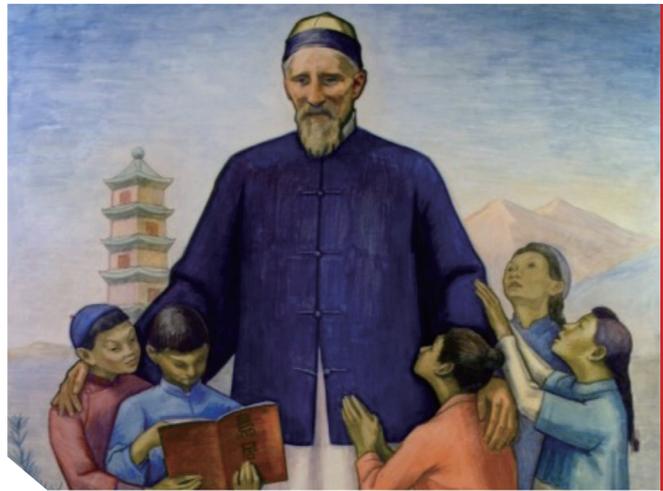
D. 共同的活動專案，如聖經分享、為福傳工作祈禱、福傳推動日、避靜、福傳活動、推動地方福傳、研習會、培養在俗傳道員、聖召推動、禮儀慶祝等，可以按情況共同討論制定規劃。

E. 在條件許可的情況下，在俗教友團體可以受邀加入到聖言會會士的基礎和持續陶成專案中（見 16 次總會大會建議 3.3.2）。

F. 在適當的時候，依據我們代表大會的條款，在俗教友團體的代表可以應邀參加省會及地區的代表大會（參見 16 次總會大會

的建議 3.3.2）。

G. 在俗教友團體應該在財務上自給自足。在特殊情形下，而且在有限的數量內，在省參議會和地區參議會同意後，也可以資助某些特別的福傳項目。



3、聖福若瑟之家的具體任務

A. 以「聖言成了血肉」為靈修和信仰生活的中心，奉降生成人的耶穌基督為楷模，在家庭、團體、教會和社會環境中見證並傳播福音。

B. 建立互愛、互助、共融、共用的信仰靈修小團體，積極推動家庭讀經組和服務團，並擴展至堂區、社區。

C. 在日常生活中，以祈禱、善工、專才、時間、經費等方面參與服務及福傳的工作。

D. 推動有關信仰、福傳、共融、溝通、服務等活動。

4、聖福若瑟之家善會會員分下列二種

1). 基本會員 /

凡贊同善會宗旨，熱心事主，願意奉獻服務，協助參與聖言會之神恩及使命者，經過兩年以上預備期後宣發入會聖願者，其中包括：

A. 個人會員—凡個人參加者。

B. 家庭會員—凡全家一起或一家二人以上參加者。

2). 支持會員 /

凡贊同善會宗旨，熱心支持善會各項活動之家庭或個人，以祈禱、善工、

專才、財物等方式，協助善會運作發展者。

三、聖福若瑟之家與聖言會的修會精神

1. 聖福若瑟之家與聖言會的修會精神

「聖福若瑟之家」是聖言會的俗世（教友）修會團體。隨之而然的，聖言會的修會和傳教精神，就成為「聖福若瑟之家」俗世修會的精神的起源。

聖言會以「聖言成了血肉，居住在我們中間」（若 1：14）為核心精神。「就是隨同聖言會傳教的地區和文化，就如耶穌基督一樣，在哪裡傳教，就成為哪裡的人。學習那個地方的文化、語言，融入到本地的傳教工作中。」追隨降生成人的耶穌基督，在各種現實環境中承行天主聖意，見證並傳揚天國福音。同樣，這也就是聖福若瑟之家的修會精神。

一言以概之：「祂（耶穌基督）的生活是我們的生活；祂的使命是我們的使命。」現在，我們響應天主聖神的召叫，成立了聖福若瑟之家，並且介紹給所有對這個靈修精神和福傳追求的人們——也就是您，去回應天主聖神的召叫，去實踐福音的教導，全在聖神帶領之下，用適合自己興趣和俗世修會的精神（聖福若瑟之家）去修行，去傳教。好能夠使您以「俗世傳教士」的身份：成聖自己，聖化他人。

2. 聖福若瑟之家精神與「兩隻手五個手指」

聖福若瑟之家的精神：可以很形象地概括為：兩隻手五個手指

聖福若瑟之家的精神，是由兩隻手組成。而這兩隻手，五個手指是有形可見的；而另外一隻手，雖然強而有力、并真真實實存在，但卻是無形無相的。

這個強有力的、真真實實存在的，但卻是無形無相的手，就是耶穌基督的手；是天主聖神的手。好似無形，好似看不到；但是，卻是推動我們每個聖福若瑟之家的每個弟兄姊妹去靈修，和去福傳的動力和基礎。

而五個有形可見的手指就是：聖經（Bible）、社會正義（Social Justice）、福

傳（Mission Animation）、通訊（Communication）和靈修（Spiritual Practice）。聖經，作為食指一是指所有關於讀經、研經、分享聖經，等等關於聖經的一切福傳和靈修生活與活動。社會正義，作為手的中指一是指所有輔助弱小、關懷窮人、照顧病人、服務新移民，等等關於社會公益等，能夠使人得享一個人作為人應該享受的最基本的尊嚴的一切服務。福傳，作為無名指一是指一切關於傳揚福音、介紹耶穌基督的精神、推廣聖福若瑟之家的修會精神的策劃和活動。無論是支持這些福傳活動，還是身體力行的去做；都是福傳。通訊，作為小拇指一是指將以上三種「聖經、社會正義、福傳」，通過媒體、刊物或者自己親身口語宣傳出去的行動。

但是，無論以上「四個手指」如何行動，靈修，作為大拇指，應該是這四個手指的領導；又應該貫穿著這四個手指。一個手掌的五個手指，合併一起，與另一個手掌——耶穌基督的手併在一起，就成為一雙祈禱的手。聖福若瑟之家——這雙祈禱的手，將以祈禱的精神去為我們傳教的使命而祈禱。

同樣，五個手指，緊緊地攥緊成為一隻有力的手，一個強有力的拳頭。與耶穌基督和聖神的一隻手，合併兩隻有力的拳頭，兩個合作無間。去為傳教使命而行動。成為天主臨在人世間的證據和行動的證明。

聖福若瑟神父的精神，就是如此的。他的一生就是這兩隻手的作為。也成就了「祂（耶穌基督）的生活是我們的生活；祂的使命是我們的使命。」■





TAIWAN 2018
SVD YOUTH CAMP
聖言會台灣青少年共融營
直擊報導

聖言會青年使徒辦公室 撰文



當你們還在採買上山要吃的零食，思考未來五天要穿什麼衣服時，有群人已經坐著開往奮起湖的客運，一路搖搖晃晃地上山，準備展開一個禮拜的任務與挑戰。

幾個月前，我們與夥伴們第一次見面，早早地開始討論、開會，分配工作、模擬活動。幾個月後的這天，當我們懷著既期待又不安、既緊張又興奮的心情上山，望向的窗外卻逐漸飄起來的雨，原本無慮的心情開始忐忑，擔心起之後五、六天的天氣。熟悉的教堂、熟悉的大廳、熟悉的步道，一切和過去的回憶都那麼似曾相似，但還少了一點歡樂和吵雜、少了一點笑聲和人群。我們在佈滿灰塵的桌椅間穿梭，在長滿青苔的步道間奔走，只為了兩天後，當你們到來時，這裡是你們最熟悉、最舒適、最安全活動的地方。

當神父為我們戴上屬於自己的名牌，肩膀上感受到的重量或許不僅是一張小小的紙卡與繩帶那樣輕盈；當我們低頭接受降福，領受的或許不僅是祝福與聖神，還有更多的期許、期待與叮嚀，未來這幾天，我們的責任就如同一旁的耳語，不斷地告誡我們、時時地囑咐我們，刻刻都不敢稍微大意與放鬆，深怕一時的疏漏或掉以輕心將會搞砸一切。所有的戒慎恐懼與戰戰兢兢，只為了聽到一聲：「車來了！」，然後一切活動就這樣拉開序幕。

除了學員的更替外，每年營期我們的工作人員總是會有新面孔加入，我們也希望這些夥伴在擔任工作人員的同時，也能得到滿滿的收穫，很感謝今年新加入的隊輔惇仁給予我們回饋：「營期的第一天我是有些擔心和忐忑的，因為學員彼此都很陌生，好險後來學員們漸入佳境，漸漸有了更多的話題、討論，小隊之間有了共識。而且之後需要討論完成的活動都能夠獨立有想法的做好，讓我們這兩個隊輔鬆了一大口氣。也很感謝帶著我的夥伴佳諭，謝謝

她的陪伴與教導。在整個營隊的過程中並沒有感到疲憊，自己也樂在其中，這次擔任隊輔是一個很棒的體驗！」

如同夥伴所說，當學員彼此圍坐、尷尬地不發一語時，其實我們也緊張地如坐針氈；當學員好像理所當然地玩著遊戲時，其實這個流程已經經歷過不斷的嘗試和修正。當我們還是台下的學員時，不會察覺。在大家歡笑聊天交朋友的休息時間，我們一進到休息室就累得趴在桌上，卻還是要撐起疲倦的身軀繼續準備之後的活動；在他們抱怨怎麼等那麼久卻還沒領到號碼牌洗澡時，我們還留在大家離去後的大廳緊鄰而坐，不斷的檢討與修正，期望明天的活動能更完善更嚴謹；當小朋友們躺在被窩裡偷偷滑手機時，我們可能才剛把鑰匙插入門上的鎖孔，拖著沉重的步伐、頂著昏沉的腦袋，儘管還沒洗澡，卻還有小組的工作還沒完成而不敢投入床墊柔軟的懷抱。儘管疲倦、儘管勞累，儘管有許多的摩擦、有許多的爭執，許多事情一改再改，許多問題防不勝防，但看著台下學員大笑、看著他們奔跑，看著他們從原本的羞澀、沉默，到後來上台自信地分享、賣力地表演，我們先前的疲憊與煩惱在這個時刻、在這個瞬間，全部一掃而空、煙消雲散。

不算太短的五天營隊，不僅是來參與的學員，對於我們也是一個課題。所有緊扣著營標《不要害怕》而設計的營隊活動，都帶給學員們不同的體驗，慶幸在天主的帶領下，我們都順利且充滿收穫地完成各自的任務。

學員 / 晰綦

是一個一開始有些害羞的小隊員，但隨著營期的進程，晰綦慢慢克服自己的恐懼，甚至發揮長才為自己的小隊付出，看到這樣的轉變也令我們十分驚喜，晰綦說，「在營期前三天，我總是很沒自信的認為，我的年紀比較小，沒有能力如同學長姐們為小隊爭光，直到第四天的營火晚會，我發現在營隊中有很多機會供你發光發亮，只是願不願意去爭取。不要害怕自己會做不好或會被別人笑。從小唱歌、畫畫一直是我的強項，我決定跨越自己的害怕，爭取一些機會為小隊付出，而我也付出我自己最好的一面，得到了大家的肯定，這讓我又更進一步的覺得相信自己、做自己是最棒的，沒有人能夠否定你，只有你可以決定你自己。在這次的營隊中，我比之前又更加的成長，也比以前更了解做人處世的道理，不僅增加我的信心，也給自己更多勇氣面對挑戰，往後營標也會



在我的腦海中時時地浮現，提醒著我「Don't be afraid，機會永遠都在你眼前！」

學員 / 展暘

則是在活動中感受到團隊合作的重要性，展暘所處的小隊是一個極有團隊合作精神的小隊，平常大家各自保持自己的特色，但當小隊需要自己的力量時，又能團結一致努力爭取榮譽，就算是在大人的世界裡，這樣團隊合作的精神一樣是彌足珍貴的。展暘是如此分享的：「雖然第一天大家都不太敢說話，但在第二、三天之後大家慢慢的開始熱絡起來，我們一起參與了聖經話劇、營火晚會等團體活動，發揮團隊合作的力量，努力把事情做到最好，過程中我們也了解到雖然不一定會得名，惟過程的努力才是最重要的一部分，每個人在小隊裡所展現出的能力不盡相同，但是大家都有要讓小隊變得「更好」的共識，如果只憑一己之力不合作，那彼此間無法更加成長。活動中我最喜歡的部分是 SVD 運動會，我們一起在雨中打水球、過關卡，熱情沒有因為雨而退縮，讓我身體力行了營標—「Do not be Afraid」。「參與營隊的經驗我變得比以前更加勇敢，也對自己更有自信，往後的生活我也會帶著這股熱情及收穫，繼續成長茁壯！」



這一屆的 SVD 共融營圓滿結束了，天主藉著營隊期間所有的活動、所有的課程與我們談心、與我們同在，教導我們不要害怕。五天的課程、五天的課題，我們知道當恐懼來臨時，其實恐懼同樣對我們發出「邀請」，邀請我們去面對、去承擔、去解決；當我們願意「接受」這份恐懼與挑戰，不單單是接受了恐懼，也接受自己的軟弱、接受自己的不足，揹起十字架與煩惱重擔來「跟隨」耶穌、走在主的真理及道路上；在這過程中與主「共融」、結合，主會在我們之中與我們同在；最後，當領受了主的話語、接受了主的召叫，上主將派遣我們到世界各地去活出信仰的生命，宣揚主的福音。我們的生活就像歡喜五端的聖母一樣，不斷的面臨挑戰與恐懼；同時，主的愛也遍佈在不同膚色、不同地區、不同背景的我們之中，在世界的五大洲內，只要活出上主交給我們的五項課題，慈悲的聖母會透過玫瑰念珠將我們連結、將我們串聯，當我們將所有的一切都託付給上主、幫上主工作時，祂自然在我們身邊。期望這幾天的營隊，不管是對學員、還是工作人員，都不僅只有遊玩



與嬉鬧，而是充滿天主的話語，引導我們回到各自的生活後活出主的生命、邁步往前走。■